|  |  |
| --- | --- |
| **ACORDO DE COOPERAÇÃO**  **Entre a**  **Universidade Federal do ABC**  **e a**  ***nome da universidade***  A Universidade Federal do ABC, localizada na Avenida dos Estados, 5001, Bairro Santa Teresinha, CEP 09280-560, Santo André, São Paulo, Brasil, sob CNPJ nº 07.722.779/0001-06, representada por seu Chefe de Gabinete da Reitoria, Simone Aparecida Pellizon, nomeada pela Portaria DOU, Seção 2, nº. 485, de 05 de maio de 2023, com delegação de competência pela Portaria nº. 2740, de 29 de agosto de 2022, e a *nome da universidade*, localizada em endereço completo, representada pelo seu reitor, nome do reitor, em reconhecimento de seus princípios e valores comuns de excelência acadêmica e responsabilidade social, concordam em assinar o presente Acordo de Cooperação, processo UFABC número 23006.XXXX/202X-XX, em conformidade com a legislação vigente em seus respectivos países e normas de direito internacional, mediante as cláusulas seguintes:  **Cláusula 1.ª**  Objeto  O presente Acordo de Cooperação tem como objetivo fundamental estabelecer uma cooperação acadêmica, científica e cultural entre as duas Instituições. Através de suas futuras ações de mobilidade e cooperação, ambas as instituições se esforçarão para construir uma parceria estratégica no futuro.  **Cláusula 2.ª**  Finalidade  Com a finalidade de cumprir o objetivo previsto na cláusula anterior, ambas as Instituições concordam em desenvolver programas conjuntos visando prioritariamente:  a) Intercâmbio de estudantes, membros do corpo docente e do quadro técnico de nível superior;  b) Cooperação técnico-administrativa, científica e de pesquisa;  c) Intercâmbio de informações sobre o processo de implantação das instituições, incluindo aquelas sobre o projeto pedagógico e social;  d) Participação em seminários e reuniões acadêmicas, cursos e atividades de intercâmbio cultural internacionais;  e) Outras atividades consideradas de interesse mútuo.  Todas as atividades conjuntas serão objeto de acordos específicos separados a serem estabelecidos no futuro.  **Cláusula 3.ª**  Administração e Execução  Os Reitores da UFABC e da xxxxx poderão, sempre que o entenderem, nomear representantes de suas respectivas instituições e conferir-lhes poderes de assinatura e de execução dos atos que se celebrem ao abrigo do presente Acordo de Cooperação.  **Cláusula 4.ª**  Obrigações das partes  Com vista a estabelecer a cooperação pretendida de forma eficaz, qualquer das partes, mediante prévia consulta, compromete-se a colocar à disposição da outra os meios necessários à realização das ações acordadas, respeitando as regras estabelecidas entre ambas e sem prejuízo do seu normal funcionamento.  **Cláusula 5.ª**  Coordenação  As ações a serem desenvolvidas com base neste Acordo de Cooperação serão coordenadas pelas duas Instituições, por meio das respectivas Unidades de Relações Internacionais.  **Cláusula 6.ª**  Resultados e Produtos  Todos os resultados e produtos desenvolvidos resultantes das ações empreendidas ao abrigo deste Acordo de Cooperação serão devidamente referenciados quanto à sua autoria e instituições participantes.  **Cláusula 7.ª**  Vigência  O prazo de vigência deste instrumento é de 5 (cinco) anos, com início a partir da sua assinatura. O presente Acordo de Cooperação poderá ser rescindido por acordo entre as partes ou unilateralmente, por qualquer delas, desde que aquela que assim o desejar comunique à outra, por escrito, com antecedência de 60 (sessenta) dias. Em caso de rescisão ou denúncia do presente Acordo, as partes comprometem-se a cumprir as obrigações assumidas nos termos dos acordos celebrados ao seu abrigo.  **Cláusula 8.ª**  Litígio  As partes signatárias comprometem-se a resolver entre si quaisquer dúvidas, lacunas ou dificuldades de interpretação que possam surgir na aplicação do presente Acordo de Cooperação.  **Cláusula 9.ª**  Publicidade  Será publicado no Diário Oficial da União (Brasil) um extrato do presente Acordo de Cooperação para fins de atendimento da publicidade inerente aos atos administrativos.  Este Acordo de Cooperação será emitido e assinado em português e espanhol, em duas vias, cujo conteúdo de todas é idêntico.  Santo André, [dia] de [mês] de 2023  Chefe de Gabinete da Reitoria da UFABC  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Simone Aparecida Pellizon | CONVENIO DE COOPERACIÓN Entre la  Universidade Federal do ABC  y  nombre de la universidad  La Universidade Federal do ABC, con sede en Brasil, en Santo André, estado de São Paulo, en la Avenida dos Estados, nº 5001, Barrio Santa Teresinha, CEP 09210-580, inscrita en el CNPJ con el nº 07.722 779/0001-06, representada por su Jefe de Gabinete en la Rectoría, Profesor Daniel Pansarelli, designado por Ordenanza de la Rectoría n. 175, de 15 de marzo de 2021, publicado en el Boletín Oficial de la Unión, Sección 2, página 25, de 16 de marzo de 2021, con delegación de competencia por Ordenanza n. 2740, del 29 de agosto de 2022, y la Universidad xxxxxx, con sede en xxxxxx, representada por su Rector, nombre del Rector, en reconocimiento de sus principios y valores comunes de excelencia académica y responsabilidad social, deciden firmar el presente Convenio de Cooperación, proceso UFABC nº 23006.XXXX/202X-XX, en conformidad con la legislación vigente en sus respectivos países y normas del derecho internacional, mediante las cláusulas y condiciones siguientes:  **Cláusula 1.ª**  Objeto  El presente Convenio de Cooperación tiene como objetivo fundamental establecer una cooperación académica, científica y cultural entre las dos Instituciones. A través de sus futuras acciones de movilidad y cooperación, ambas instituciones se esforzarán para construir una asociación estratégica en el futuro.  **Cláusula 2.ª**  Finalidad  Con la finalidad de cumplir el objetivo previsto en la cláusula anterior, ambas Instituciones acuerdan desarrollar programas conjuntos prioritariamente:  a) Intercambio de estudiantes, miembros del cuerpo docente y del cuadro técnico de nivel superior;  b) Cooperación técnico-administrativa, científica y de investigación;  c) Intercambio de información con relación al proceso de implementación de las instituciones, incluyendo las informaciones al respecto de la construcción del proyecto pedagógico y social.  d) Participación en seminarios y encuentros académicos, cursos y actividades de intercambio cultural internacionales;  e) Otras actividades consideradas de mutuo interés.  Todas las actividades conjuntas serán objeto de Convenios específicos separados a ser establecidos en el futuro.  **Cláusula 3.ª**  Administración y Ejecución  El Rector de la UFABC y de la xxxxx podrán, siempre que así lo determinen, nombrar representantes de sus respectivas instituciones y conferirles poder de firma y de ejecución de los actos que se celebren al abrigo del presente Convenio de Cooperación.  **Cláusula 4.ª**  Obligaciones de las partes  Con el propósito de establecer la cooperación pretendida de forma eficaz, cualquiera de las partes, mediante previa consulta, se compromete a poner a disposición de la otra los medios necesarios para la realización de las acciones acordadas, respetando las reglas establecidas entre ambas y sin perjuicio de su normal funcionamiento.  **Cláusula 5.ª**  Coordinación  Las actividades que sean desarrolladas con base en este Convenio de Cooperación serán coordenadas por las dos Instituciones, por medio de las respectivas Unidades de Relaciones Internacionales.  **Cláusula 6.ª**  Resultados y Productos  Todos los resultados y productos desarrollados que resultan de las actividades emprendidas al abrigo de este Convenio de Cooperación serán debidamente referenciados cuanto a su autoría e instituciones participantes.  **Cláusula 7.ª**  Vigencia  Este Convenio tendrá vigencia por un período de 5 (cinco) años, dando inicio a partir de la firma. El presente Convenio de Cooperación podrá ser rescindido por mutuo Convenio entre las partes o también de forma unilateral, desde que se comunique a la otra parte por escrito y con antecedencia de 60 (sesenta) días. En caso de rescisión o denuncia del presente Convenio, las partes se comprometen a cumplir las obligaciones asumidas en los términos de los Convenios celebrados a su abrigo.  **Cláusula 8.ª**  Litigio  Las partes signatarias se comprometen a resolver entre si las dudas, omisiones o dificultades de interpretación que puedan surgir en la aplicación del presente Convenio de Cooperación.  **Cláusula 9.ª**  Publicación  Un extracto de este Convenio se publicará en el Boletín Oficial de la Unión (Brasil) con el fin de satisfacer la publicidad inherente a los actos administrativos.  Este Convenio de Cooperación será emitido y firmado en portugués y español, en dos ejemplares, el contenido de todos es idéntico.  Ciudad, de del  El Rector de la Universidad  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Prof. nombre del Rector |